

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA
O LE TULAFONO O FANUA MA SUAFA 2022**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua teuteuina le fuaiupu 12
4. Ua teuteuina le fuaiupu 43
5. Ua teuteuina le fuaiupu 54
6. Ua faaofi le Vaega 5A fou
7. Ua teuteuina le fuaiupu 67
8. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga

2022, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA

O SE TULAFONO e teuteuina ai le Tulafono o Fanua ma Suafa 2020 (“Tulafono autu”) ina ia aiaia ai mo le tofiaina, tuutuuga ma aiaiga, faamalolo lē tumau ma le faatulaieseina o faamasino o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa ma mo faamoemoega e fesootai i ai.

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga:

- (1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Fanua ma Suafa 2022.
- (2) O lenei Tulafono o le a avea e faapea na amata faamamaluina i le aso 15 o Mati 2021, ae vagana ai le fuaiupu 8.
- (3) O le fuaiupu 8 e amata faamamaluina i le aso o le a tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:

Ua teuteuina le fuaiupu 2 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) ia faaofi se faamatalaga fou o uiga o upu i lona faasologa sao i le pi faitau faa-Peretania:

“Taitaifono” o lona uiga o le Taitaifono o le Faamasinoga o Talosaga ma Iloiloga o Fanua ma Suafa ua tofia i lalo o le Vaega IX o le Faavae;

“faamasino” o lona uiga o se Faamasino o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa ua tofia i lalo o le Vaega 5A;

“tautua faa-matai” o lona uiga o le tautua ma matafaioi e manaomia ona faatinoina e se tagata e fesootai ma lona suafa matai ma, e aofia ai le tautuaina lelei o lona aiga, nuu ma alaalfaga e tusa ai ma tu ma aganuu a Samoa ma lona faaaogāina;”;

- (b) i le faamatalaina o uiga o upu -
- (i) “Faamasinoga” ia faaofi upu “Faamasinoga Maualuga o Fanua ma Suafa” i le tuanai ai o upu “Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa,”;
 - (ii) “Sui Peresetene” ia faaofi upu “i lalo o le Vaega 5A” i le tuanai ai o le upu “Komisi”;
 - (iii) “tulafono faafoe” ia faaofi le upu “the” i le tuanai ai o le upu “of” mo na o le lomiga faa-Peretania o le Tulafono autu;
 - (iv) “Peresetene Lagolago” ia faaofi upu “i lalo o le Vaega 5A” i le tuanai ai o le upu “Komisi”.

3. Ua teuteuina le fuaiupu 12:

I totonu o le fuaiupu 12(1)(b) o le Tulafono o Fanua ma Suafa 2020 (lomiga i le Gagana Samoa o le Tulafono autu), ia faaofi le upu “lē” i le tuanai ai o le upu “ia”.

4. Ua teuteuina le fuaiupu 43:

I totonu o le fuaiupu 43(2) o le Tulafono autu, ia aveese upu “ma iloiloga” i le tuanai ai o le upu “faaiuga”.

5. Ua teuteuina le fuaiupu 54:

I totonu o le fuaiupu 54(1)(a) o le Tulafono autu, mo upu “Sui Peresetene” ia suia i upu “Peresetene Lagolago”.

6. Ua faaofi le Vaega 5A fou:

I le tuanai ai o le Vaega 5 o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

“VAEGA 5A

**KOMISI O LE FAAMASINOGA O FANUA MA
SUAFA MA LE TOFIAINA O FAAMASINO MO LE
FAAMASINOGA O FANUA MA SUAFA**

*Vaevaega 1 - Komisi o le Faamasinoga
o Fanua ma Suafa*

“61A. O galuega tauave a le Komisi o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa (“Komisi”):

- (1) E tusa ai ma le Mataupu 104E(4) o le Faavae, e mafai e le Komisi ona fautuaina le O Le Ao o le Malo e uiga i tulaga nei:
 - (a) o le tofiaina o se faamasino o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa;
 - (b) o tuutuuga ma aiaiga o le tofiaina o se faamasino;
 - (c) o le faamalolo lē tumau po o le faatulaieseina o se faamasino.
- (2) E mafai e le Komisi ona faatonutonu faaletulafono ana ia lava taualumaga ma faia tulafono faafoe ma taiala e pei ona ia manatu ua talafeagai ai mo le faatonutonuina ma le faafaigofieina o ana galuega tauave i lalo o lenei Vaega.
- (3) O so o se tulafono faafoe ma taiala ua faia e tusa ai ma le faafuaiupu (2), e ao ona lomia faasalalau.

*Vaevaega 2 - Tofiaina o Faamasino
mo le Faamasinoga o Fanua ma Suafa*

61B. O faamasino o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa:

E tusa ai ma le Mataupu 104E(4) o le Faavae, e mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi, ona ia tofia ni tagata talafeagai ma agavaa i lalo o lenei Vaevaega e avea ma:

- (a) Sui Peresetene; po o
- (b) Peresetene Lagolago; po o
- (c) Faamasino o le Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa.

61C. Tulaga agavaa o Sui Peresetene:

E mafai ona tofia se tagata e avea ma Sui Peresetene pe afai o lea tagata:

- (a) o se loia Samoa o ia lea na galue i lalo o le Tulafono talafeagai mo loia i totonu o Samoa, mo se vaitaimi e lē itiiti ifo na i le 10 tausaga; ma

- (b) o lo o ia umia se suafa matai ma o lo o faatino le tautua faa-matai i totonu o o latou nuu mo se vaitaimi ia lē itiiti ifo i le tolu (3) tausaga sosoo i le taimi lava lea a o lumanai ai le tofiaina; ma
- (c) ua manatu le Komisi ua agavaa e ala i ona uiga vaaia, mafai gafatia, tulaga ma le tauleleia; ma
- (d) o lo o nofo i totonu o Samoa mo se vaitaimi e lē itiiti ifo ma le tolu (3) tausaga sosoo; ma
- (e) e lava lona silafia ma le poto masani i le aganuu a Samoa ma lona faaaogāina; ma
- (f) e le i ausia le matua o tausaga e 68.

61D. Tulaga agavaa o Peresetene Lagolago:

- (1) E mafai ona tofia se tagata e avea ma Peresetene Lagolago pe afai o lea tagata:
 - (a) o lo o avea pe na avea muamua ma faamasino o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa mo se vaitaimi a itiiti mai e tolu (3) tausaga; ma
 - (b) ua faamalieina tulaga o agavaa mo le tofiaina o se faamasino i lalo o le fuaiupu 61E.
- (2) Mo le faamoemoe o le faafuaiupu (1)(a), o le tolu (3) tausaga o le avea ai ma faamasino e aofia ai foi ma tausaga na avea ai se tagata ma faamasino Samoa i lalo o le Tulafono ua soloia.
- (3) O se Sui Peresetene na tofia i lalo o le Tulafono ua soloia, ua faatatauina e faapea ua tofia e avea ma Peresetene Lagolago i lalo o lenei fuaiupu seia oo ina faamutaina le vaitaimi na nofoia ai lona tofi ina ia tusa ai ma le fuaiupu 61G(1).
- (4) O se faamasino na tofia i lalo o le faafuaiupu (3), e lē agavaa ona tofia e avea ma sui o le Faamasinoga o Talosaga ma Iloiloga o Fanua ma Suafa i lalo o le Mataupu 104C o le Faavae, seia vagana ai ua ia faamalieina tulaga agavaa ua taua i lalo o le faafuaiupu (1).

61E. Tulaga agavaa o faamasino o le Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa:

- (1) E mafai ona tofia se tagata e avea ma faamasino o le Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa pe afai o lea tagata:
 - (a) o se tagatanuu o Samoa o ia lea na nofomau i totonu o Samoa mo se vaitaimi e lē itiiti ifo i le tolu (3) tausaga sosoo a o lumanai ai lona tofiaina; ma
 - (b) o lo o ia umia se suafa matai ma na faatino lana tautua faa-matai i totonu o lona nuu mo se vaitaimi e lē itiiti ifo i le tolu (3) tausaga sosoo; ma
 - (c) ua manatu le Komisi ua agavaa e ala i ona uiga vaaia, mafai gafatia, tulaga ma le tauleleia; ma
 - (d) ua lava lona silafia ma le poto masani i aganuu a Samoa ma lona faaaogāina; ma
 - (e) o lona tulaga agavaa aupito maualalo o se tusi pasi faamaonia i mataupu tau Tulafono, po o se tusipasi faamaonia i so o se isi lava aoaoga talafeagai e pei ona fuafuaina e le Komisi; ma
 - (f) e le i ausia le matua o tausaga e 68.
- (2) O se faamasino Samoa na tofia i lalo o le Tulafono ua soloia, ua faatatauina e faapea ua tofia e avea ma faamasino o le Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa i lalo o lenei fuaiupu seia oo ina faamutaina le vaitaimi na nofoia ai lona tofi ina ia tusa ai ma le fuaiupu 61G(1).

61F. Puipuiga faaletulafono o faamasino:

E tutusa puipuiga faaletulafono o se faamasino ma se faamasino o le Faamasinoga Sili.

61G. Nofoia i le tofi:

- (1) O se faamasino ua tofia i lalo o lenei Vaevaega e umia e ia le tofi seia vagana ai:
 - (a) ua ia ausia le matua o tausaga e 68, i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2); po o

- (b) ua ia faamavae mai le tofiga i lalo o le faafuaiupu (5);
po o
- (c) ua faatulaiese o ia mai le tofi i lalo o le fuaiupu 61H(1).
- (2) E mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi, ona faaopoopo le taimi ia lē sili atu i le 12 masina, po o mo ni vaitaimi sosoo taitasi e lē sili atu i le 12 masina, le vaitaimi po o vaitaimi o le tofi o se faamasino ua atoa le 68 tausaga o lona matua.
- (3) E mafai e le Komisi ona amanaia tulaga nei i le fautuaina ai O Le Ao o le Malo i lalo o le faafuaiupu (2):
 - (a) o se pepa ma'i e sainia e se fomai sinia ua filifilia e le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega; ma
 - (b) se lipoti o iloiloga o galuega faatino a se faamasino.
- (4) E leai se mea e faia e se faamasino ua tofia i lalo o lenei Vaevaega i le faatinoga o ana galuega tauave ua faatatauina e faapea, ua lē aloaia ona o le na o le mafuaaga e faapea, ua ausia e le faamasino le matua o tausaga lea e manaomia ai o ia i lalo o lenei fuaiupu ina ia malolo litaea ai po o le faapea ua muta le vaitaimi o lona tofiga.
- (5) E mafai e se faamasino ona faamavae mai i lona tofi e ala i le tuuina atu o se faasilasilaga tusitusia i le O Le Ao o le Malo e ala atu i le Komisi.

61H. Faamalolo lē tumau ma le faatulaieseina o se faamasino:

- (1) E na o le Ao o le Malo e mafai ona ia faatulaiese se faamasino na tofia i lalo o lenei Vaevaega, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi i luga o mafuaaga nei:
 - (a) o se amio lē pulea lea e mafai ona aofia ai se moliaga tau solitulafono ua faamaonia faaletulafono; po o
 - (b) le lē atoatoa o le malosi o le tino po o le mafaufau, ua lē mafai ai e le faamasino ona faatino galuega tauave o lona tofi.

- (2) E mafai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Komisi, ona faamalolo lē tumau se faamasino mai lona tofi, pe afai o lo o talia se suesuega i ni tuuaiga o se amioga lē pulea, ma e mafai i so o se taimi, ona faalēaogāina le faamalolo lē tumau.

61I. Mafuaaga mo le faatulaiese o le Peresetene i lalo o le Mataupu 104D(3) o le Faavae:

- (1) E tusa ai ma le Mataupu 104D(3) o le Faavae, e faatoa mafai ona faatulaiese le Peresetene mai lona tofi i luga o mafuaaga nei:
- (a) o se amio lē pulea ua taua lea e mafai ona aofia ai se moliaga faasolitulafono ua faamaonia faaletulafono; po o
 - (b) le lē atoatoa o le malosi o le tino po o le mafaufau, ua lē mafai ai e le Peresetene ona faatino galuega tauave o lona tofi.
- (2) E tusa ai ma le Mataupu 104D(3) o le Faavae, o isi mafuaaga mo le faatulaiese o le Peresetene e aofia ai:
- (a) amioga e tulai mai ai po o e faaono tulai mai ai ni feeseeseaiga i le tofi o le Peresetene po o le Faamasinoga; po o
 - (b) amioga ia e mafai ona aafia ai le tulaga talitonuina e tagata lautele o le Faamasinoga o Fanua ma Suafa.

61J. O totogi ma faamanuiaga:

- (1) E tusa ai ma le Mataupu 104G o le Faavae, e agavaa le Peresetene ina ia totogiina i totogi, alauni ma isi faamanuiaga e pei ona faatulagaina mai e le O Le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, i le maea ai ona feutagai ma le Komiti Faufautua mo Totogi.
- (2) E agavaa se Sui Peresetene, Peresetene Lagolago ma se faamasino o le Faamasinoga Muamua o Fanua ma Suafa ina ia totogiina i totogi, alauni ma isi faamanuiaga e pei ona

faatulagaina mai e le O Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, i le tuanai ai ona maua e le Kapeneta fautuaga mai le Komisi.

- (3) E lē tatau ona faaitiitia totogi o Faamasino a o faagasolo le vaitaimi o o latou tofiga, seia vagana ai ua avea ma se vaega o faaititiga lautele o totogi faatatauina mo tagata uma ia o lo o fuafuaina tatau i le Tulafono.

7. Ua teuteuina le fuaiupu 67:

Ua teuteuina le fuaiupu 67 o le Tulafono autu e ala i le faaofiina i le tuanai ai o le faafuaiupu (7) o se faafuaiupu fou e faapea:

- “(8) O se faamasino ua avea e faapea na tofia i lalo o le fuaiupu 61D(3) ma le 61E(2), e faaauau pea ona agavaa ina ia totogiina i le totogi masani ma isi faamanuiaga na ia mauaina muamua a o lumanaia ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono seia vagana ai ua faatulagaina e le O Le Ao o le Malo totogi, alauni ma isi faamanuiaga ina ia tusa ai ma le fuaiupu 61J.”.

8. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga:

I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, o so o se faaiuga po o se gaoioiga na faia po o ua faatatauina na faia mo le faamoemoe o le Tulafono autu (mo le vaitaimi i le va o le aso 15 o Mati 2021 ma le aso e tuuina i ai le maliega a le O Le Ao o le Malo i lenei Tulafono), e aloaia pea e faapei ai na faia i lalo o lenei Tulafono.
